



# Manuale di istruzioni

Tachimetro PCE-DT 50



User manuals in various languages (français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski, русский, 中文) can be found by using our product search on: [www.pce-instruments.com](http://www.pce-instruments.com)

Ultima modifica: 25. febbraio 2020  
v1.0



# Sommario

<b>1</b>	<b>Introduzione</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Informazioni di sicurezza</b> .....	<b>3</b>
	<b>Specifiche</b> .....	<b>4</b>
2.1	Specifiche tecniche .....	4
2.2	Contenuto della spedizione .....	4
<b>3</b>	<b>Descrizione del dispositivo</b> .....	<b>5</b>
3.1	Dispositivo .....	5
3.2	Descrizione del display.....	5
<b>4</b>	<b>Accendere e spegnere</b> .....	<b>6</b>
5.1	Accendere e spegnere .....	6
5.2	Misurazione .....	6
5.3	Funzione Hold.....	6
5.4	Valore di misura Max/Min/Avg.....	6
5.5	Accendere e spegnere la retroilluminazione del display .....	6
5.6	Funzione di misurazione Auto .....	6
5.7	Funzione REC .....	6
5.8	Intervallo di misurazione in modalità REC.....	6
5.9	Batteria .....	7
<b>5</b>	<b>Garanzia</b> .....	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Smaltimento del dispositivo</b> .....	<b>7</b>

## 1 Introduzione

Grazie per aver acquistato il PCE-DT 50 di PCE Instruments. Il tachimetro manuale PCE-DT 50 è ottimo per il rapido controllo della velocità. Il PCE-DT 50 misura la velocità di rotazione di oggetti in movimento come azionamenti, alberi, pignoni, etc. senza contatto. Utilizza un laser che emette un fascio luminoso e un diodo ricevitore che rileva il contrasto chiaro-scuro della luce riflessa.

## 2 Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente e integralmente il presente manuale di istruzioni. L'uso del dispositivo è consentito solo a personale qualificato. I danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni ci esimono da qualsiasi responsabilità.

- Questo dispositivo deve essere utilizzato come descritto nel manuale d'istruzioni. In caso contrario si possono creare situazioni di pericolo.
- Utilizzare il dispositivo solo quando le condizioni ambientali (temperatura, umidità ...) si trovano entro i limiti indicati nelle specifiche. Non esporre il dispositivo a temperature elevate, alla luce diretta del sole e all'umidità.
- La struttura del dispositivo può essere aperta solo da personale di PCE Instruments.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non effettuare modifiche tecniche al dispositivo.
- Il dispositivo può essere pulito solo con un panno. Non usare prodotti detergenti abrasivi o solventi.
- Utilizzare con il dispositivo solo accessori forniti da PCE Instruments o equivalenti.
- Prima dell'uso, controllare che non vi siano danni visibili alla struttura. In tal caso, non utilizzare lo strumento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione.
- Non devono essere superati valori limite delle grandezze indicate nelle specifiche.
- Evitare il contatto con la polvere ed evitare forti campi elettromagnetici, spruzzi d'acqua, condensa e gas.
- Prima di utilizzare il dispositivo in zone cariche di corrente, accertarsi di aver rispettato i requisiti di isolamento.
- Non effettuare un collegamento tra due polarità della batteria attraverso collegamento di cavi.
- La mancata osservanza delle presenti indicazioni possono provocare guasti al dispositivo e lesioni all'operatore.

Il presente manuale di istruzione è stato pubblicato da PCE Instruments senza nessun tipo di garanzia.

Per consultare le condizioni generali di garanzia, rimandiamo al capitolo dedicato ai nostri Termini e condizioni.

Per ulteriori informazioni, la preghiamo di rivolgersi a PCE Instruments.



## Specifiche

### 2.1 Specifiche tecniche

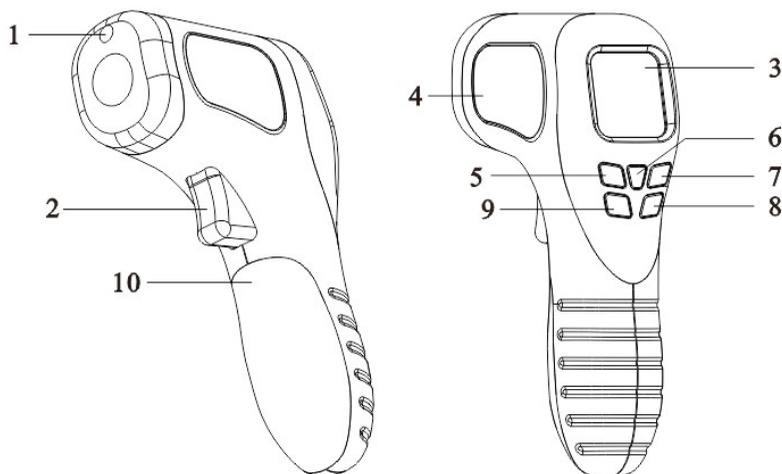
Range di misura	2,5 ... 99.999 RPM
Precisione	$\pm 0,02$ % + 1 digit
Risoluzione	2,5 ... 999 RPM: 0,1 RPM 1000 ... 99.999 RPM: 1 RPM
Distanza di misurazione	50 ... 500 mm
Frequenza di campionamento	0,5 s (più di 120 RPM)
Memoria	60 Memoria di tutti i singoli dati
Spegnimento automatico	Dopo 20 s
Alimentazione	Batteria da 9 V
Condizioni operative	0 ... 50 °C / 10 ... 90 % U.R.
Condizioni di stoccaggio	-10 ... 60 °C / 10 ... 75 % U.R.
Dimensioni (mm)	145 x 90 x 35 mm
Peso	Circa 120 g incl. batterie

### 2.2 Contenuto della spedizione

- 1x Tachimetro portatile PCE-DT 50
- 1x Batteria da 9 V
- 1x Manuale di istruzioni
- 1x Nastro riflettente circa 20 cm

### 3 Descrizione del dispositivo

#### 3.1 Dispositivo



1. Laser
2. Tasto di misurazione / attivazione
3. Display LCD
4. Nome del prodotto
5. Retroilluminazione del display
6. Tasto On / Off
7. Tasto automatico
8. Tasto Max/Min/Avg
9. Tasto di registrazione
10. Vano batteria

#### 3.2 Descrizione del display



1. Indicatore di misurazione
2. Simbolo HOLD
3. Simbolo del laser
4. Indicatore della batteria
5. MAX/MIN/Valore medio
6. Valore misurato
7. Unità di misura
8. Numero di registrazione dati
9. Modalità automatica
10. Indicatore Registrazione
11. Dati

## 4 Accendere e spegnere

### 5.1 Accendere e spegnere

- Premere il tasto On/Off (6) per accendere l'unità.
- Dopo circa 20 minuti di inattività, il dispositivo si spegne automaticamente.
- Premere il tasto On / Off (6) per spegnere l'unità.

### 5.2 Misurazione

- Collocare un nastro riflettente di circa 1-2 cm sull'oggetto da misurazione che non sta ancora girando.
- Un ambiente luminoso ha un effetto negativo sulla riflessione e nel risultato della misurazione. Se necessario, scurire l'area da misurare ed evitare la luce diretta del sole.
- Per eseguire una misurazione, premere il tasto di misurazione (2) e puntare il laser verso l'oggetto rotante.
- Attenzione! I componenti rotanti sono pericolosi!

### 5.3 Funzione Hold

- Il dispositivo passa automaticamente alla funzione Hold dopo la misurazione.

### 5.4 Valore di misura Max/Min/Avg

- Premere il tasto Max. (8) una volta per visualizzare il valore massimo della misurazione.
- Premere due volte il tasto Max. (8) per leggere il valore minimo.
- Premere il tasto Max. (8) tre volte per leggere il valore medio (AVG).

### 5.5 Accendere e spegnere la retroilluminazione del display

- Premere il tasto (5) per attivare la retroilluminazione dello schermo.
- Premere di nuovo il tasto (5) per disattivare la funzione.

### 5.6 Funzione di misurazione Auto

- Premere il tasto Auto (7) per avviare una misurazione automatica. Premere il tasto di nuovo per uscire dalla modalità automatica.
- **Nota:** Il laser è sempre attivo in modalità automatica. Non è necessario premere il tasto trigger (2).

### 5.7 Funzione REC

- In modalità automatica, premere il tasto REC (9) per iniziare la registrazione della misurazione.
- Si possono memorizzare un massimo di 60 valori di misura.
- Premere ancora il tasto REC (9) per interrompere la misurazione.

### 5.8 Intervallo di misurazione in modalità REC

- Tenere premuto il tasto REC (9) e accendere il misuratore per impostare l'intervallo di registrazione.
- Mentre si mantiene premuto il tasto REC (9), premere il tasto di retroilluminazione (5) per ridurre il tempo di intervallo e il tasto Auto per aumentare tale periodo.
- L'intervallo di tempo può essere impostato da 1 a 99 secondi.

### 5.9 Batteria

- Se il misuratore non si accende o si accende l'indicatore della batteria, vuol dire che è necessario sostituire la batteria da 9V il prima possibile.
- Premere sul simbolo a freccia nel vano batteria e farlo scorrere verso il basso. Dopo aver inserito una batteria nuova, richiudere il coperchio. Osservare la corretta polarità.

## 5 Garanzia

Le nostre condizioni di garanzia le può trovare a questo indirizzo:

<https://www.pce-instruments.com/italiano/stampa>.

## 6 Smaltimento del dispositivo

### Informazioni sul regolamento delle batterie usate

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici: il consumatore finale è legalmente obbligato a restituirle. Le batterie usate possono essere restituite presso qualsiasi punto di raccolta stabilito o presso PCE Italia s.r.l.

Al fine di rispettare il R.A.E.E. (raccolta e smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) ricicliamo tutti i nostri dispositivi. Questi saranno riciclati da noi o saranno eliminati secondo la legge da una società di riciclaggio.

Può inviarlo a:

PCE Italia s.r.l.  
Via Pesciatina, 878-B int. 6  
55012 Gragnano (LU)  
Italia

**ATTENZIONE: “Questo strumento non dispone di protezione ATEX, per cui non deve essere usato in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione (polvere, gas infiammabili).”**

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

WEEE-Reg.-Nr.DE69278128



Alle PCE-Produkte sind CE  
und RoHS zugelassen.



## Contatti PCE Instruments

### Germania

PCE Deutschland GmbH  
Im Langel 4  
D-59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### Germania

Produktions- und  
Entwicklungsgesellschaft mbH  
Im Langel 26  
D-59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 471  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 9971  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### Paesi Bassi

PCE Brookhuis B.V.  
Institutenweg 15  
7521 PH Enschede  
Nederland  
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92  
Fax: +31 53 430 36 46  
info@pcebenelux.nl  
www.pce-instruments.com/dutch

### Stati Uniti

PCE Americas Inc.  
711 Commerce Way suite 8  
Jupiter / Palm Beach  
33458 FL  
USA  
Tel: +1 (561) 320-9162  
Fax: +1 (561) 320-9176  
info@pce-americas.com  
www.pce-instruments.com/us

### Francia

PCE Instruments France EURL  
23, rue de Strasbourg  
67250 Soultz-Sous-Forets  
France  
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17  
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18  
info@pce-france.fr  
www.pce-instruments.com/french

### Regno Unito

PCE Instruments UK Ltd  
Units 11 Southpoint Business Park  
Ensign Way, Southampton  
Hampshire  
United Kingdom, SO31 4RF  
Tel: +44 (0) 2380 98703 0  
Fax: +44 (0) 2380 98703 9  
info@industrial-needs.com  
www.pce-instruments.com/english

### Cile

PCE Instruments Chile S.A.  
RUT: 76.154.057-2  
Calle Santos Dumont N° 738, Local 4  
Comuna de Recoleta, Santiago  
Tel. : +56 2 24053238  
Fax: +56 2 2873 3777  
info@pce-instruments.cl  
www.pce-instruments.com/chile

### Turchia

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.  
Halkalı Merkez Mah.  
Pehlivan Sok. No.6/C  
34303 Küçükçekmece - İstanbul  
Türkiye  
Tel: 0212 471 11 47  
Faks: 0212 705 53 93  
info@pce-cihazlari.com.tr  
www.pce-instruments.com/turkish

### Spagna

PCE Ibérica S.L.  
Calle Mayor, 53  
02500 Tobarra (Albacete)  
España  
Tel. : +34 967 543 548  
Fax: +34 967 543 542  
info@pce-iberica.es  
www.pce-instruments.com/espanol

### Italia

PCE Italia s.r.l.  
Via Pesciatina 878 / B-Int. 6  
55012 Loc. Gragnano  
Capannori (Lucca)  
Italia  
Telefono: +39 0583 975 114  
Fax: +39 0583 974 824  
info@pce-italia.it  
www.pce-instruments.com/italiano

### Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.  
Unit J, 21/F., COS Centre  
56 Tsun Yip Street  
Kwun Tong  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-301-84912  
jyi@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.cn

### Cina

PCE (Beijing) Technology Co., Limited  
1519 Room, 6 Building  
Zhong Ang Times Plaza  
No. 9 Mentougou Road, Tou Gou District  
102300 Beijing  
China  
Tel: +86 (10) 8893 9660  
info@pce-instruments.cn  
www.pce-instruments.cn